

dann zu observiren habet, wie während der Zeit derer Kriegesoperationen, wann solche ihren Anfang nehmen werden, Ihr Mir dergleichen nicht weiter einsenden, sondern Mich damit übersehen und die Interessenten so lange zur Ruhe verweisen müßet, bis daß die Zeit und Umstände vergönnet werden, daß dergleichen wiederum an Mich geschicket werden kann.

123. Bericht der Cleve-Märkischen Landes-Deputation ans General-Directorium.

Cleve, 31. März 1757.

Ausf. gez. Hoffmeister, Just Bernhard Graf v. Gesler. Gen.-Dir. Cleve. Materien Tit. CVI.
Sect. I Nr. 2.

Bildung der Landes-Deputation. — Abreise der Behörden.

Wie die Kammer bereits berichtet hat, ist aus den Mitgliedern der Regierung und Kammer eine Deputation zur Bearbeitung der jetzt vorkommenden Sachen, bestehend aus den Geh.-Regierungs- bezw. Kr.- und Dom.-Räthen Grollman, Bergius, Rappard, v. Derschau und Hoffmeister, gebildet worden. Auf die Kunde von der Annäherung feindlicher Heerestheile haben sich gestern dem Befehl des Königs gemäß der Kammerpräsident v. Bessel nach Doësburg im Geldrischen, die Kr.- und Dom.-Räthe Schwedler, Reichard und v. Dieß nach Zütphen und Rheine begeben. Die Kr.- u. Dom.-Räthe Colberg und Recop befinden sich zwar noch in Cleve, werden aber dieser Tage auch nach Zütphen und „der Graff“ abgehen. Von den Subaltern-Beamten sind der Kammersecretär Bernuth, der Rechenmeister v. Beinom und ein Kanzlist dem Präsidenten v. Bessel nach Doësburg gefolgt, der Rechenmeister Schmid aber hat kurz vor dem Ausmarsch der Beselschen Garnison mit dem „dabei befindlichen“ Kammerdirector Meyen und den Kr.- u. Dom.-Räthen Michaelis und Kessel mitgehen müssen. Die übrigen Subalternen befinden sich noch auf ihrem Posten.

Da mehrere der noch anwesenden Beamten außerdem als Deputierte zu Verhandlungen mit den französischen Befehlshabern abgeordnet wurden, blieb Hoffmeister als einziges Mitglied der neu gebildeten Deputation zurück. In Anbetracht der vielen bei dieser vorkommenden Geschäfte wurde ihm daher der Kr.- u. Dom.-Rath Gr. v. Gesler zur Hülfeleistung beigegeben. — Folgen Angaben über Bewegungen der feindlichen Truppen und über die Forderungen der Feinde.

**123, bericht der Cleve- Markischen Landes-Deputation ans General Directorium
Cleve, 31 März 1757**

**Ausf. gez.¹ Hoffmeister, Gust. Bernard Graf v. Gesler. Gen. Dir. Cleve. Materien Lit. CVI.
Sect. I Nr. 2.**

Landes-Deputation. – Abreise der Behörden.

Wie die Kammer bereits berichtet hat, ist aus den Mitgliedern der Regierung und Kammer eine Deputation zur Bearbeitung der jetzt vorkommenden Sachen, bestehend aus den Geh. –Regierungs - bezw. Kr. - und Dom. –Räthen Grollman, Bergins, Rappard, v. Derschau und Hoffmeister, gebildet worden. Auf die Kunde von der Annäherung feindlicher heerestheile haben sich gestern dem Befehl des Königs gemäsz der Kammer - präsident v. Bessel nach Doesburg im Geldrischen, die Kr. – und Dom. – Räthe Schwedler, Reichard und v. Diest nach Zütphen und Rheine begeben. Die Kr. – u. Dom. – Räthe Colberg und Recop befinden sich zwar noch in Cleve, werden aber dieser Tage auch nach Zütphen und „der Graff“ abgehen. Von den Subaltern - Beambten sind der Kammersecretär Bernuth, der Rechenmeister v. Beinom und ein Kanzlist dem Präsidenten v. Bessel nach Doesburg gefolgt, der Rechenmeister Schmid aber hat kurz vor dem Ausmarsch der Weselschen Garnison mit dem „dabei befindlichen“ Kammerdirector Meijen und den Kr. – u. Dom. – Räthen Michaelis und Kessel mitgehen müssen. Die übrigen Subalternen befinden sich noch auf ihrem posten.

Da mehrere der noch anwesenden Beamten auserdem als Deputierte zu Verhandlungen mit der französischen Befehlshabern abgeordnet wurden, blieb Hoffmeister als einziges Mitglied der neu gebildeten Deputation zurück. In Anbetracht der vielen bei dieser vorfallenden Geschäfte wurde ihm daher der Ker. – u. Dom. – Rath Gr. V. Gesler zur hilfeleistung beigegeben. Folgen Angaben über Bewegungen der feindlichen Truppen und über die Forderungen der Feinde.

Google vertaling

Acta Borussica Deel, 11 bladzij, 189

**123, van Cleve-Markischen afvaardiging verslag aan het Centrale Directorium
Cleve 31 maart 1757**

**Ausf ondertekend Hoffmeister, Gust. Bernard Graf v. Gesler. Gen. Dir Cleve. Materien
CVI.**

Sect. I k nr. 2

“Landes”- afvaardiging -- vertrek van de autoriteiten.

Zoals de Kammer eerder rapporteerde, is uit de leden van de regering en de Kammer een afvaardiging samengesteld om de zaken die zich nu voordoen af te handelen, bestaande uit “Geh.- Regierings – bezw.” Kriegs – und Domänen Rath Grollman, Bergin, Rappard, v. Derschau en Hoffmeister. Op het nieuws van naderende vijandelijke legeronderdelen zijn gister in opdracht van de koning de kamervoorzitter v. Bessel naar Doesburg en de Kriegs- und Domänen Rathen Schwedler en Reichard en v. Diest naar Zutphen en Rheine gegaan. De Kriegs- und Domänen Rathen Colberg en Recop zijn nog steeds in Cleve, maar zullen deze dag ook naar Zutphen en "der Graff" vertrekken. Van de ondergeschikte beambten zijn de Kammersecretaris Bernuth, de rekenmeester v. Beinom en een bediende de president v. Bessel naar Doesburg gevolgd, de rekenmeester Schmid echter heeft kort voor het vertrek van het garnizoen uit Wesel met de "daarbij aanwezige" Kammerdirecteur Meijen en de Kriegs- und Domänen Rathen Michaelis en Kessel mee moeten gaan. De andere ondergeschikten bevinden zich nog op hun post.

Omdat een aantal van de aanwezige beambten ook als afgezanten benoemd zijn om met de Franse bevelhebbers te onderhandelen, bleef Hoffmeister als enig lid van de nieuw gevormde afvaardiging achter. Gezien de vele hierbij betrokken handelingen, werd hem daarom voor ondersteuning de Kriegs- und Domänen Rath Gr. v. Gesler toegevoegd.

Hierna details van de vijandelijke troepenbewegingen en de eisen van de vijand.

¹ Afschrift van de [z] is niet zeker.